

مسرح الحارة - فلسطين
Al-Harah Theater - Palestine

واجبه Hook?! ولكن؟! Face



واجبه Hook?! ولكن؟! Face



الحارة
Al-Harah

Contacting
the World

Creators & performers:

Christin Hodali
George Matar
Hind Rashed
Mirna Al-Hodali
Raed Hamouri
Osama Awad
Yazan Al-Zubaidy
Hala Jaber (Musician)

AL-HARAH THEATER

AL-HARAH Theatre was established in 2005 as a non profit organization. Al-Harah Theater aims to produce theatre that is well crafted but moving, challenging but accessible and, essentially, honest. Theatre that has the potential to change the lives of those who make it and those who watch it. We believe in promoting a high dramatic standard while remaining accessible and through both our performances and our educational work we bring compelling stories to audiences throughout Palestine, the Arab world and beyond in one of the last uncensored spaces.

VISION

AL-HARAH Theatre is working towards creating the first drama school in Palestine. By promoting theatre arts in Palestine we are assisting in building and maintaining a civil society that emphasizes human rights, democracy and pluralism.

Members of AL-HARAH who previously were members of Inad Theatre have participated in several Arab and International Theatre Festivals and tours over the past six years. They toured in Italy, France, Germany, Switzerland, Sweden, the UK, Egypt, Jordan and Palestine. In 2001 "Until When" the play directed by Raeda Ghazaleh was awarded "Best Theatre Technicalities" by the Cairo International Experimental Theatre Festival. In 2003, The Arab Children's Theatre Festival in Jordan awarded Ruba Subhi "Best Actress" for her role in "Miladeh and Ramadan's Journey" a children's play also directed by Raeda Ghazaleh. In 2004, Nicola Zreineh and Ruba Subhi were awarded the "Best Actor" and "Best Actress" awards in the Arab Children's Theatre festival in Amman for their roles in "The Little Match Girl" another Raeda Ghazaleh production.

In 2005 AL-HARAH & Backa Theaters received the Award for Best Performance at the Children's Theater Festival in Romania. In May 2006 AL-HARAH trainees from Dheish camp received the Award for Best Performance for "A Key and a Life" Directed by Mohammed Awwad and Sami Mitwasi from AL-HARAH Theater at the Arab University Theater Festival in Jordan.

«واجه ولكن؟!» هو عرض مسرحي راقص يناقش العقبات والصعوبات التي تواجه الشباب الفلسطيني في حياتهم اليومية.

يتحدى هذا العرض خيال الجمهور ومشاعره عن طريق طرح مواضيع حساسة يواجهها الشباب الفلسطيني في مجتمعهم من خلال استخدام الرقص والصور المسرحية المختلفة.

تم اختيار العنوان «واجه ولكن?!» لأن الشباب يواجهون الصعوبات التي تعرقلهم في حياتهم وتمنحهم من إنجاز ما يطمحون اليه.

ان هذا العرض هو عمل ابداعى لثمانية شباب فلسطينيين لتربوا وعملوا معاً في مسرح الحارة منذ ايلول ٢٠٠٧، وهذه المجموعة اختيرت كواحدة من اثنتي عشر مجموعة من الفرق المسرحية الشابة من جميع أنحاء العالم ليشاركوا في مشروع دولي باسم Contacting The World.

افتتح هذا العمل «واجه ولكن?!» على خشبة مسرح دار الندوة الدولية في بيت لحم يوم ٧ حزيران ٢٠٠٨ ولاقى نجاحا كبيرا . وسيقدم يوم ٢٨ تموز ٢٠٠٨ ضمن ١٢ عرض مسرحي جديد خلال احتفالات ليفربول عاصمة الثقافة الأوروبية ٢٠٠٨.

Face Hook?! is a piece of physical theatre devised and performed by young Palestinians, focusing on the obstacles and difficulties faced on a daily basis.

Through the use of contact dance and imagery, this performance aims to challenge the audience's imagination and emotions through the presentation and discussion of controversial issues faced by these young Palestinians in their community.

The title Face Hook?! was chosen as representative of the obstacles that 'hook' the young people in their lives.

The eight actors involved in this performance are all from Palestine, and have been working together at AL-HARAH Theatre since September 2007. Their group was selected as one of twelve young theatre companies to participate in the 'Contacting the World' project in the UK.

Face Hook?! was first performed on 7 June 2008, at the International Centre of Bethlehem, and will be performed in the UK on 28 July 2008, as part of the 'Liverpool, European Capital of Culture 2008' celebrations.

مسرح الحارة

تأسس مسرح الحارة في شهر كانون ثاني ٢٠٠٥. مؤسسوا مسرح الحارة هم من مؤسسي مسرح عناد سابقاً. مسرح الحارة هو مؤسسة غير ربحية، مسجلة في وزارة الثقافة الفلسطينية، مقرها مدينة بيت جالا، فلسطين. تهدف إلى إنتاج وتوزيع أعمال مسرحية بمستوى فني عالي لجميع أفراد المجتمع المحلي، العربي والدولي. كذلك تهدف إلى تدريب وتكوين كوادر مسرحية جديدة تؤمن بان المسرح أداة قوية لإحداث التغيير.

يعمل مسرح الحارة على تأسيس أول معهد لتدريس الفنون المسرحية ولبحث وتطوير المسرح في فلسطين.

شارك أعضاء مسرح الحارة خلال السنوات الستة الأخيرة في العديد من المهرجانات الدولية والعربية، وقام بالعديد من الجولات في ايطاليا، فرنسا، ألمانيا، سويسرا، السويد، بريطانيا، مصر، الأردن وفلسطين. حصلت الممثلة ربي صبحي في عام ٢٠٠٣ على جائزة أفضل ممثلة عن دورها في مسرحية "رحلة ميلاده ورمضان" في مهرجان مسرح الطفل العربي في الأردن. وعام ٢٠٠٤ حصل الممثل نقولا زرينة والممثلة ربي صبحي على جائزة أفضل ممثل وأفضل ممثلة عن دورهما في مسرحية "باتعة الكبريت" في مهرجان مسرح الطفل العربي في الأردن. وقد حازت مسرحية "ويعدين" إخراج رائدة غزالة على جائزة أفضل تقنيات مسرحية في مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي عام ٢٠٠١.

حصل فريق مسرح الحارة على جائزة أفضل عرض مسرحي عن مسرحية "حنين البحر" في مهرجان مسرح الطفل في رومانيا عام ٢٠٠٥. وقد قام مسرح الحارة بالعديد من الجولات في فلسطين، مصر، الأردن والسويد خلال العامين ٢٠٠٥ و٢٠٠٦. وقد شارك مسرح الحارة في مهرجان ايام عمان المسرحية الدولي ٢٠٠٦.

وقد حصلت مسرحية "مفتاح وحياة" من إخراج محمد عواد وسامي التواسي على جائزة لجنة التحكيم الخاصة في مهرجان فيلادلفيا السادس الجامعي العربي في الأردن ٢٠٠٦.

Director:

Reada Ghazaleh

Choreographer:

Cirron Greenidge

Music:

Rim Al-Banna, 'The Dream'
Trio Jubran
Osamah Al-Natsheh, 'Zawalif'
Flute improvisations by Hala Jaber

Theater Trainers:

Nicola Zreineh
Fuad Hindieh

Lighting Design & Technical Assistance:

Issam Rishmawi

Project Coordinators:

Marina Barham
George Matar
Yazan Al-Zubaidy

Special Thanks to:

Contact Theatre, Dramatic Institute/Sida,
British Council, Bait Al-Liqa', The International
Centre of Bethlehem & Ms. Linzi Hanscomb